

DYUDYI (arbol en uilongueh)

El experimento comienza con una comunidad que ha desarrollado su propio diccionario pidgin. Estas personas tienen la intención de interactuar con personas ajenas a la comunidad que no conocen su idioma. La interacción comienza con el contacto visual, la expresividad facial y gestual y solo más tarde con la adición de palabras pidgin. El objetivo es comprender cómo las comunidades adicionales responden a los extraños que hablan un idioma que no comprenden.

Los resultados fueron básicamente dos: algunos inventaron nuevas palabras para interactuar con la comunidad, cargándolas de una fuerte expresividad paraverbal; otros repitieron las palabras desconocidas dándoles significados que sentían más apropiados. Los primeros crearon así una especie de juego, estimulando su propia imaginación y sensibilidad. Los demás, en cambio, crearon un proceso más racional, intentando entrar en la forma del lenguaje de la comunidad. Lo interesante es que en ambos casos la conversación nunca falló y todos los participantes, comunidad y no, estimularon su empatía.

El experimento se llamó DYUDYI (arbol enUilongue) para el desarrollo del árbol que desde la raíz (la comunidad de partida) crece y se transforma con sus nuevas ramas y flores (los extranjeros), apareciendo como una figura fuerte y sólida pero siempre en continua transformación.